

༡༡། ། ལྷོ་མཁུན་ཤེན་ཡུན་རྒྱ་འབྲུང་ས་ནས་ལོ་རྒྱུ་  
100འཁོར་བར་བྱས་གསེ་བྱ་བའི་ཚོགས་  
ཚིན་ཕྱོག་གི་གསུང་བཤད།

(2005ལོའི་ཟླ་6ཚེས་13ཉིན།)

རུ་བྱུ་ཅེན་ཐའོ།

མི་རིགས་དཔེ་སྐྱུན་ཁང་།

## 图书在版编目(CIP)数据

在陈云同志诞辰 100 周年纪念大会上的讲话;2005 年 6 月 13 日/胡锦涛著;中央民族语文翻译中心译. - 北京:民族出版社, 2005.6

ISBN 7—105—07064—1

I. 在… II. ①胡… ②中… III. ①胡锦涛—讲话—藏语 ②陈云 (1905~1995)—生平事迹—学习参考资料—藏语 IV. ①D2-0 ②K827=7

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2005)第 067158 号

## 在陈云同志诞辰 100 周年 纪念大会上的讲话

(2005 年 6 月 13 日)

胡 锦 涛

(藏文)

中国民族语文翻译中心译

民族出版社出版发行

(北京市和平里北街 14 号 邮编 100013)

中国民族语文翻译中心微机照排

迪鑫印刷厂印刷

各地新华书店经销

2005 年 6 月第 1 版 2005 年 6 月北京第 1 次印刷

开本: 850 毫米×1168 毫米 1/32 印张: 0.875

印数: 0001 - 1000 册 定价: 1.00 元

---

该书如有印装质量问题,请与本社发行部联系退换

(总编室电话:64212794;发行部电话:64211734)

༡། ལྷོ་མ་ཕྱུག་ཁྱེན་ཕྱུག་ཕྱུ་འབྲུང་ས་ནས་ཕོ་ཁོ་  
 100འཁོར་བར་དྲན་གསོ་བྱ་བའི་ཚུགས་  
 ཚེན་ཐོག་གི་གསུང་བཤད།

(2005ལོའི་ཟླ6ཚེས་13ཉིན།)

དྲུ་ཅིན་ཐངོ།

ལྷོ་མ་ཕྱུག་ལྷན་པ་དང་དྲན་གསོ་བྱ་བའི་ཚུགས་པོ།

དེ་ཡིང་རང་ཚོ་ཚང་མ་འདིར་རྒྱལ་འཛོམས་བྱས་ཏེ་ལྷོ་མ་ཕྱུག་ཁྱེན་ཕྱུག་ཕྱུ་  
 འབྲུང་ས་ནས་ཕོ་ཁོ་100འཁོར་བར་དྲན་གསོ་བྱས་ནས་ཁོང་གིས་མི་རིགས་རང་  
 བཅན་དང་། མི་དམངས་བཅིངས་འགྲོལ། རྒྱལ་ཁབ་རྣམས་འཕྲོར་རྒྱས་པ།  
 མི་དམངས་བདེ་སྲིད་བཅས་ཕོང་བའི་ཚེད་དུ་བཞག་གནང་བའི་ལོ་རྒྱུས་ཀྱི་  
 མཛེད་འཛིན་དྲན་པའི་དབྱུང་ལྷོ་བཟན་ཕོར་འཆང་བ་དང་། ཁོང་གིས་ཉར་  
 དང་མི་དམངས་ཀྱི་བྱ་གཞག་ཚེད་དུ་འབད་འབབ་རྟོང་མེད་གནང་བའི་ལྷོ་མེད་  
 རྒྱུད་བཟང་ལ་རྗེས་དྲན་དང་རྣོབ་རྣོབ་ལྷོ་མ་ནས་ཉར་ཕོངས་དང་རྒྱལ་ཕོངས་མི་  
 རིགས་ཁག་གི་མི་དམངས་ཀྱིས་རྣོབ་ལྷོ་མ་ནས་འཕྲོར་འབྲིང་གི་སྤྱི་ཚུགས་འབྲུགས་  
 ལྷན་བཅུད་རིམ་ནང་ལྷོ་མས་པར་རྒྱལ་རྣོབ་སྲུང་ལས་ལྷག་པ་བྱས་ཏེ་ལྷོ་གཅིག་  
 སེམས་གཅིག་གིས་ཤུང་གོའི་ལྷོ་ཚོས་ལྷན་པའི་སྤྱི་ཚུགས་རིང་ལྷགས་ཀྱི་བྱ་  
 གཞག་རྣམས་ཕོ་ཁོ་ལྷོ་མ་ལྷོ་མས་ལྷོ་མ་ལྷོ་མ་གཏོང་རྒྱ་ཕྱིན།

ལྷོ་མ་ཕྱུག་ཁྱེན་ཕྱུག་ནི་རྣམས་ཚེན་གྱི་འཕྲོར་མེད་གལ་རིམ་གྱི་གསུང་བཤད།

མཁམ་ཅན་དང་ཆབ་སྲིད་མཁམ་ཅན་དང་། ཟུང་དུ་སྐྱུང་བའི་མར་ཁི་སི་ཤིང་  
 ལུགས་པ། ལྷན་གྱི་སྤྱི་ཚོགས་ཤིང་ལུགས་ཀྱི་དབུ་འཕྱོང་འཕྱོང་ལས་ལྷན་ལྷན་གྱི་ད་  
 པའི་སྐོལ་འབྱེད་པ་དང་ཟུང་འདིང་མཁམ། ཉང་དང་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་ཉམས་སྲད་  
 ཡུན་ཤིང་མེད་པ་པའི་འགྲོ་བུ་པ་ལྷན་ལྷན་། ལྷོ་མཐུན་མའོ་ཙེ་ཏུང་གིས་སྤྱི་ག་  
 ཤིང་གནང་བའི་ཉང་གི་ལྷན་དབྱུང་འགྲོ་བུ་ཚན་པ་རབས་དང་པོ་དང་ལྷོ་  
 མཐུན་ཉེང་ཞའོ་མེན་གྱིས་སྤྱི་ག་ཤིང་གནང་བའི་ཉང་གི་ལྷན་དབྱུང་འགྲོ་བུ་  
 ཚན་པ་རབས་གཉིས་པའི་ཁོངས་མི་གསལ་ཚེན་བཅས་ཤིང་།

མོ་ཁོ་100ལྷོ་གོང་གི་དེ་ཤིང་ཉིན་མོར། ལྷོ་མཐུན་ཁེན་ཡུན་མཚོག་ཅང་  
 ལུ་ཞིང་ཚེན་ཚིང་ལུ་ཚོང་ལན་ཐང་སྲོང་རྒྱལ་གྱི་དབྱེད་ཞིང་སོངས་པའི་ཞིང་  
 པའི་དུད་ལྷི་མ་ཞིག་ཏུ་སྐྱེ་འབྱུངས་པ་དང་། ལྷོ་མཐུན་དེར་ལྷན་ཏུ་མི་ཤིགས་ཉི་  
 སོད་ཚོགས་ལྷན་བཟུང་གི་རྒྱ་མཚོའི་སྲོང་དུ་རྒྱུང་བ་ཉེ་གྱི་ནས་བཅན་རྒྱལ་ཤིང་  
 ལུགས་པའི་བཅན་འཕྱོང་འབྱུང་པ་དང་། བང་དུ་བཀའ་བཞོད་རྒྱུད་འཁོན་  
 སྲིད་དབང་སྐེར་འཁོན་ལམ་ལུགས་ཀྱི་གཉེན་གཞོན་བཟོད་དཔོན་པམ། ལྷན་  
 གྱི་མི་དམངས་དང་རྣམ་དཔྱོད་ཡངས་པའི་སྐྱེས་མཚོག་དམ་པ་མང་པོས་རྒྱལ་  
 ཁབ་དང་མི་དམངས་རྒྱུབ་པའི་ལམ་ལུ་ཞིག་འཚོལ་ཅི་ཐུབ་གནང་བཞིན་ཡོད།  
 ལྷོ་མཐུན་ཁེན་ཡུན་རྒྱུང་གྱིས་པའི་དུས་ནས་སྤྱི་ཚོགས་ཀྱི་ཤིམ་བབ་དམར་སར་  
 འཚོ་བ་སྐྱེལ་གནང་བས་དཀའ་ལྷན་ཚད་ལས་འདས་པ་ལྷངས་ཡོད།  
 1919ལོར་རྒྱ་བཞིའི་ལས་འགུལ་ལངས་པ་ཡིས་སྲོབ་རྒྱུང་དུ་སྲོབ་གཉིས་གནང་  
 བཞིན་པའི་ན་རྒྱུང་ཁེན་ཡུན་གྱི་བབ་ཆགས་པའི་རྒྱལ་གཅེས་ལ་རྒྱའི་གོ་ཉོགས་  
 ཚོགས་མར་སད་པ་དང་། 1925ལོར་ལྷོ་མཐུན་ཁེན་ཡུན་གྱིས་ཉང་ཉེའི་ཏུ་རྒྱ་  
 པའི་སྐུམ་ཚུའི་ལས་འགུལ་དང་བཟོ་པས་ལས་མཚམས་འཚོག་པའི་ལས་འགུལ་  
 ལ་ལྷགས་པ་ཤིང་། གསར་བཟེའི་འཐབ་ཚོད་ཀྱི་བུད་ཚིའི་སྐུམ་གསོལ་ལས་  
 ཁོང་གིས་སྤྱི་ཚོགས་ལ་དེས་པར་དུ་བརྒྱུར་བཞོད་ལྲས་ན་ད་གཟོད་མིའི་ཤིགས་ལ་  
 བཅིངས་འཚོལ་གཏོང་ཐུབ་པའི་ངོས་འཛིན་ཡུང་བ་ཤིང་། མོ་དེར་ཁོང་ཉིད་

ཡུང་མོའི་ཡུང་ཁྲན་ཉལ་ནང་ལྷགས་པ་དང་། དེ་ནས་འཇུག་ཁོང་གིས་གསར་  
བཟེང་བའི་ལྷག་ལས་གནང་འདོད་ལྷགས་ཉེ་བཞིན་ཆགས་མཁོས་ལྷག་ལྷན་པའི་  
ཡུང་ཁྲན་རྟེན་ལྷགས་ཀྱི་ལྷ་གཞག་དེ་རང་གི་ལྷ་མོ་གང་པོའི་འཇུག་བཟང་པའི་  
འབད་འབབ་ཀྱི་དམིགས་འབྲེན་ཏུ་བཟུང་བ་ཤིང་། ས་ཁོང་གསར་བཟེང་དང་རྟེ་  
འདོག་དམག་འཇུག་ནས་བཅིངས་འདོད་དམག་འཇུག་བར་ཏུ་ལྷོ་མཇུག་ཁྲིན་  
ཡུན་གྱིས་ལྷ་ལྷེས་ལྷ་ཉལ་དང་དམག་དཔུང་གི་འདོད་ལྷོ་བྱིན་པའི་འགན་གནས་  
གལ་ཆེན་མང་པོ་བཞེས་ཚུང་ཞིང་། བཟོ་བའི་ལས་འགུལ་དང་ཞིང་པའི་ལས་  
འགུལ་གྱི་འདོད་བྱིན་པའམ་ཡང་ན་འཁོམ་ཏུ་གྱིན་ཏུ་སྐད་གསལ་ཚོད་པའི་ཡུང་  
མོའི་བཟོ་ཞིང་དམར་དམག་གི་རྒྱུ་རྫོང་ལ་ལྷགས་པ་ཡིན་ནའང་འདྲ། རྟེ་ཡིན་  
དམག་རྒྱལ་རྟེན་ལྷགས་ཀྱི་བཅོན་འཇུག་པར་འདོག་ཚོལ་བྱིན་པའི་མེ་ལྷར་  
འབར་བའི་འབབ་ཚོད་རྟོག་འཇུགས་བྱ་རྒྱུ་ལྷགས་པའམ་ཡང་ན་ཅང་ཅེ་ལྷོ་ལྷོ་  
ཕོག་རྒྱུ་དབང་རྒྱུར་མཚོ་ཉིང་རྫོག་པའི་བཅིངས་འདོད་དམག་འཇུག་ལ་  
ལྷགས་ནས་འདོད་བྱིན་གནང་བ་ཡིན་ནའང་འདྲ། ཉལ་གི་རྟོག་འཇུགས་ཀྱི་ལས་  
ཀར་འདོད་བྱིན་གནང་བའམ་ཡང་ན་ཏུ་འབྲེན་ཀར་ཉིང་འབྲེལ་མཚམས་ས་ཁུལ་  
དང་ལྷན་ཞི་སྲུང་ཡོན་འབྲེལ་མཚམས་ས་ཁུལ་གྱི་ཚོར་སྲིད་དཔལ་འཕྱོར་གྱི་ལས་  
དོན་གཙོ་རྒྱུ་གནང་བ་ཡིན་ནའང་འདྲ། ས་ཁོང་བཟན་པའི་བྱང་ཤར་གནས་  
གཞིའི་ས་ཁུལ་འཇུགས་པར་འདོད་བྱིན་གནང་བའམ་ཡང་ན་བྱང་ཤར་དཔལ་  
འཕྱོར་བཟུང་གསོ་དང་བཟུང་རྒྱན་གྱི་ལས་དོན་གཙོ་རྒྱུ་གནང་བ་ཡིན་ནའང་  
འདྲ། ལྷོ་མཇུག་ཁྲིན་ཡུན་གྱིས་ཐོག་མཐའ་བར་གསལ་ཏུ་དཀར་ཞེན་ལ་མ་  
འཁོམས་པར་ལས་འགན་ལྷོ་མོ་ལྷར་ཏུ་བཞེས་ཉེ་ཞིབ་ཚོའི་རྫོང་ལྷན་གཞི་  
འགོད་པ་དང་། འབད་བཟོན་ཆེན་པོས་ལྷག་ལས་གནང་ཉེ་བསམ་གྱིས་མི་ལྷག་  
པའི་ཤེས་རབ་དང་གཞེངས་སུ་ཚོན་པའི་འཕྲིན་ལས་གྱིས་ཉལ་ཡུང་དབྱང་དང་  
ལོ་མཇུག་མའོ་ཙེ་ཏུང་གིས་གཏན་ལ་ཕབ་པའི་འབབ་ལྷན་གྱི་ལྷན་འགོད་གལ་  
ཆེན་རབ་དང་རྟེ་མ་པ་ལག་ལེན་ཏུ་བཟུང་བ་དང་། དམངས་གཙོའི་རྟེན་ལྷགས་

གསར་བར་རྒྱལ་ཁ་ལེན་པ་དང་ཡུང་ཚོ་གསར་པ་དུལ་བཞེས་པར་མཛད་ཆེས་  
གཞེངས་ལྷ་ཚོན་པ་བཞག་གནང་ཡོད།

ཡུང་ཚོ་གསར་པ་དུལ་བཞེས་པའི་ཆེས་ལྷ་ཚོ་མཚུན་ཁེན་ཡུན་གྱིས་ཡུང་  
ཡུང་ཡུང་དབྱེད་རྒྱུ་ཅི་རྒྱུ་ཡི་རྒྱུ་ཅི་དང་། ཡུང་ཡུང་ཡུང་དབྱེད་ཆབ་མིད་  
ཅུས་ཀྱི་རྒྱན་ལས་ལྷ་ཡོན། ཡུང་ཡུང་ཡུང་དབྱེད་གི་རྒྱུ་ཞི་གཞོན་པ་དང་།  
ཡུང་དབྱེད་མི་དམངས་མིད་གཞུང་གི་རྒྱ་ཡོན། མིད་དོན་གྱི་ཁྱབ་ཁང་གི་ཅུང་  
ཡི་གཞོན་པ་དང་ནོར་མིད་དཔལ་འཕྱོར་ལྷ་ཡོན་རྒྱན་ཁང་གི་རྒྱུ་རེན་གཅིག་  
ཚོགས་བཅས་ཀྱི་སྲུགས་འགན་བཞེས་ནས་ལྷོ་མཚུན་མའོ་ཅོ་རྒྱུ་གིས་རྒྱལ་གིང་  
གནང་བའི་ཉེད་གི་ཡུང་དབྱེད་འཕོ་བྱིད་ཚོན་པ་རབས་དང་པོའི་ཁོངས་སུ་གལ་  
ཚོན་ཞིག་ལ་རྒྱུར་པ་ཡོད། ཁོང་ཞིད་གྱིས་རྒྱལ་ཡོངས་མོར་མིད་དཔལ་འཕྱོར་གྱི་  
ལས་དོན་གཙོ་རྒྱུར་རྒྱས་ཡུན་རིང་པོ་གནང་སྐབས་ལྷ་ཉེད་ཡུང་དབྱེད་དང་གོ་  
མཚུན་མའོ་ཅོ་རྒྱུ་གི་མཚུངས་རྣམས་དག་གསར་གཏོད་ཀྱི་རང་བཞིན་རྒྱན་པའི་རྣམ་  
ནས་ལག་ལེན་མཛུར་ལྷིན་བཞུར་བ་དང་། ཡང་དག་པའི་མཛུང་རྣམས་བསམ་ལྷོ་  
དང་། ལས་གའི་ལྱེད་རྣམས། ལྱེད་ཐབས་གལ་ཚེན་བཅས་མང་པོ་བཏོན་ནས་  
ཡུང་ཚོ་གསར་པ་དུལ་བཞེས་པའི་ཚོག་མིའི་རྒྱས་སྐབས་ལྷ་རྒྱལ་དམངས་དཔལ་  
འཕྱོར་མཚོ་གས་རྒྱར་བཞུར་གསོ་དང་མི་དམངས་ཀྱི་འཚོ་བ་བདེ་ལ་འཕོད་པ་  
དང་། འཕྲུ་རིགས་དང་མིང་བལ་སོགས་པའི་ཞིང་ལས་ཚོན་རྣམས་གཙོ་ལོ་ལྷོ་  
ཞོ་ལྷོ་འཚོང་ལྱེད་པ། ཚོན་ལྱེད་རྒྱ་ཆས་སྐྱེར་ལ་དབང་བའི་ལམ་ལུགས་ལ་གྱི་  
ཚོགས་རིང་སྲུགས་ཀྱི་བཞུར་བའོད་གོ་རིམ་རྒྱན་པའི་རྣམས་སྐེལ་བ། རྒྱལ་ཁབ་  
ཀྱི་གྱི་ཚོགས་རིང་སྲུགས་བཙོ་ལས་ཅན་རྒྱ་འཕྲུར་བ་དང་གྱི་ཚོགས་རིང་སྲུགས་ཀྱི་  
དཔལ་འཕྱོར་འཕྲུ་གས་རྒྱན་ལྱེད་པའི་རྣམས་པ་གསར་པ་གཏོད་པ་དང་རྒྱང་གཞི་  
འདིར་བ་བཅས་ཀྱི་ཐང་ལ་མཛད་ཆེས་འབྲུར་རྒྱ་ཚོན་པ་བཞག་གནང་ཡོད། རྒྱ་  
མཚུན་ཁེན་ཡུན་གྱིས་རྒྱལ་ཡོངས་ཀྱི་ནོར་མིད་དཔལ་འཕྱོར་ལས་དོན་ལ་འཕོ་  
བྱིད་གནང་རིང་མའོན་པའི་འཚོན་ཐང་ལྱེད་པར་ཅན་ལ་གོ་མཚུན་མའོ་ཅོ་རྒྱུ་

གིས་བརྟེན་བཟུགས་གནང་བ་དང་། ཉམ་ཕོངས་ལྷན་པ་མེ་འཁོག་དང་མིང་  
ཚོན་ལྷན་ཕོང་། “སྐལ་གནས་གསུམ་པལ་མེ་ཚེ་ལོ་ལོ་” སྐབས་ལྷན་ཁོང་གིས་མིན་  
པའི་དང་ཅད་ཚིན་གཙོ་ལ་པའི་གསུམ་པལ་མེ་ལོ་ལོ་ལོ་གསུམ་པལ་དང་འབྲལ་ཚེ་  
མཐའ་གཅིག་ཏུ་གནང་བ་ལ་བྱད། ར་ཚོའི་ཉམ་གིས་“མི་བཞིའི་ཕོག་ཁག་”  
ཐལ་བའི་རྒྱལ་དུ་བཟུགས་པའི་ཐབས་རྒྱས་འཚོད་མི་མ་དང་འབྲལ་ཚེ་ནང་དུ་  
རྒྱུ་ཐལ་ལྷན་ཕོང་། རོ་རྒྱུ་ལྷན་ལྷན་སྤིང་ཐབས་ལྷན་པའི་ཉམ་གི་སྐབས་  
བཅུ་གཅིག་པའི་ཡུང་ལྷན་ཚང་འཁོམས་སྐྱོན་ཚོགས་ཐོང་ས་གསུམ་པའི་ཚོགས་ རྩོ་  
མཐུན་ཁོན་ལུན་ལྷན་ལྷན་མཐུན་ཕེ་ཅན་དེ་ལྷན་དང་ལྷན་མཐུན་མི་ལན་ལན་སྐྱོན་གསུམ་  
དང་ཚོན་ཏུ་ལྷན་མཐུན་ཉམ་ཞེས་མིན་གྱིས་བཞོན་གནང་བའི་བསམ་ལྷན་བཅོངས་  
འཚོལ་དང་། དཀོས་ཚོགས་བཞེན་འཚོལ། མཐུན་སྤིང་གཅིག་ལྷན་གྱིས་མཐུན་  
ཚོགས་ལྷན་པ་བཅས་ལྷན་ལྷན་ལྷན་ལྷན་ལྷན་ལྷན་ལྷན་ལྷན་ལྷན་ལྷན་ལྷན་ལྷན་ལྷན་ལྷན་  
སྤོད། ཐོངས་དེའི་ཚང་འཁོམས་སྐྱོན་ཚོགས་ཚོགས་ལྷན་ལྷན་ལྷན་ལྷན་ལྷན་ལྷན་  
ཉམ་ཕོངས་ལྷན་གྱི་ཕོག་མིང་ལྷན་པའི་འཚོ་བའི་གནང་བའི་སྐབས་གནས་ཁོང་ལྷན་པ་  
དང་། ཉམ་དང་རྒྱལ་ཁབ་ལྷན་ལས་དོན་ལྷན་གཙོ་གནང་དེ་ལྷན་ཚོགས་སྤོད་ལུགས་  
ལྷན་དེ་སའམ་ཅན་དུ་འཕྲུལ་བའི་འཕྲུགས་ལྷན་ལྷན་ལྷན་ལྷན་ལྷན་ལྷན་ལྷན་ལྷན་ལྷན་  
རྒྱལ་བཞིན་ཞིང་། བཟུལ་བཅས་སྐྱོན་ལྷན་ལྷན་ལྷན་ལྷན་ལྷན་ལྷན་ལྷན་ལྷན་ལྷན་ལྷན་  
བཟུལ་ལྷན་ལྷན་ལྷན་ལྷན་ལྷན་ལྷན་ལྷན་ལྷན་ལྷན་ལྷན་ལྷན་ལྷན་ལྷན་ལྷན་ལྷན་ལྷན་  
ཚོ་ལྷན་ལྷན་ལྷན་ སྐྱོན་ཚོགས་ཚོགས་ལྷན་ལྷན་ལྷན་ལྷན་ལྷན་ལྷན་ལྷན་ལྷན་ལྷན་  
དཔུང་ཚབ་སྤོད་རྒྱུ་ལྷན་ལས་ལྷན་ལྷན་དང་། ཡུང་ཡུང་ཡུང་དཔུང་གི་ཡུང་  
ཞི་གཞོན་ལས་བཟུལ་དུ་བདམས་ཚོན་ལྷན་ལྷན་ལྷན་ལྷན་ལྷན་ལྷན་ལྷན་ལྷན་ལྷན་  
དཔུང་སྤིག་ཁོངས་ཞིབ་བཤེར་ལྷན་ལྷན་ལྷན་ལྷན་ལྷན་ལྷན་ལྷན་ལྷན་ལྷན་ལྷན་ལྷན་  
བདམས་ཚོན་ལྷན་ལྷན་ལྷན་ ཉམ་གི་ཚོགས་ཚེན་ཐོངས་པཅུ་གསུམ་པལ་འཚོགས་  
པའི་ཐོག་ལྷན་ལྷན་ལྷན་ལྷན་ལྷན་ལྷན་ལྷན་ལྷན་ལྷན་ལྷན་ལྷན་ལྷན་ལྷན་ལྷན་ལྷན་  
ཚོན་ཁང་གི་ཡུང་སྤོད་ལྷན་ལྷན་ལྷན་ལྷན་ལྷན་ལྷན་ལྷན་ལྷན་ལྷན་ལྷན་ལྷན་ལྷན་

མཚུལ་ཉེར་ཞེས་མིན་གྱིས་སྐོམ་གྱིས་གནང་བའི་ཉར་གྱི་རྒྱུར་དབྱེར་འཕྲོ་བྱིང་  
 ཚན་པ་རབས་གཉིས་པའི་ཁོངས་མི་གཤམ་ཆེན་ཞིག་ཡིན་པའི་ཚོགས་ལྷན་རྒྱུར་  
 དབྱེར་འཕྲོ་བྱིང་ཚན་པའི་སྐོམ་མཚུལ་གཞན་དག་དང་མཉམ་ཏུ་ཉར་ཡོངས་ཀྱི་སྐོམ་  
 མཚུལ་གྱི་སྐོམ་བྱིང་དེ་བསམ་སྐོམ་འཕམ་སྐོམ་ལྷན་དང་། ཆབ་སྲིད་འཕམ་སྐོམ་གསལ་མ་  
 འཇུགས་ཀྱི་ལམ་སྐོམ་གསལ་བཅས་ཐད་ཀྱི་མིང་བཅས་ཤོ་བཟུང་དང་། སྐོམ་མཚུལ་  
 མཚོ་ཚོ་ཉར་གྱི་ཤོ་སྐོམ་ཀྱི་ཚོ་བཤམ་ལ་ཚན་རིག་དང་མཚུལ་པའི་གདེང་འཚོགས་  
 མཚོ་ཚོ་ཉར་གྱི་དམོགས་པ་མཐའ་འཁྱོངས་དང་མོང་འཕེལ། དཔལ་འཁྱོར་  
 འཇུགས་སྐྱེད་བྱ་སྐོམ་ཉེ་བར་བཟུང་ཞིང་གཞི་ཚའི་མ་དོན་བཞི་མཐའ་འཁྱོངས་  
 དང་བཟུང་བཅས་སྐོམ་འབྱེད་མཐའ་འཁྱོངས་ཀྱི་དཔེ་ཉར་གྱི་གཞི་ཚའི་ལམ་  
 སྐོམ་གསལ་གཉན་འཕེབས་དང་ལག་བཟུང་། རྒྱུར་གོ་གསུམ་པ་དབྱེར་བཞིས་པའི་  
 ཚོན་ཏུ་ཤོ་སྐོམ་ལས་ཉུག་པའི་གནད་དོན་དང་དངོས་ཡོད་འཚོ་བའི་ཁྲིད་འཇུག་  
 པའི་གནད་དོན་གསུམ་པ་མང་པོ་ཐག་གཅོད་ཡང་དག ཏུས་སྐབས་གསུམ་  
 པར་ཉར་ལེགས་སྐོར་བྱ་སྐྱེད་སྐྱེད་སྐྱེད། ལས་ཀྱི་དཔེ་དབྱེད་ཁག་གཞན་གཞོན་  
 མཉམ་ལས་དང་ཉིང་ཚབ་གསུམ་མཚུལ་བྱ་སྐྱེད་སྐྱེད་འདི་གཉིད་སྐྱེ་གྱི་དང་  
 སྐོར་ཕོན་གཉིས་ལྷན་གྱི་ལས་ཀྱི་དཔེ་དང་གཞོན་གསོ་སྐོར་འདི་ལས་བསྐོར་བྱ་  
 དམ་འཛིན། ཉར་དང་རྒྱལ་ཁབ་བཟན་གནས་ཡོང་བ་མཐའ་འཁྱོངས་བཅས་  
 གནང་ལྟམས། རང་རྒྱལ་གྱི་སྐོམ་གསལ་ལྱི་ལྷན་གྱི་ལྷན་གྲོགས་ལོང་ཏུ་འཕེལ་བའི་  
 ཏུས་སྐབས་གསུམ་པ་ལེགས་འཇུག་དང་བཞོད་པ་རེད། ཏུས་སྐབས་གསུམ་  
 པའི་ནང་ཏུ་རྒྱུར་གྱི་ཁྲིད་ཚོས་ལྷན་པའི་སྐོམ་གསལ་ལྱི་ལྷན་གྱི་ལྷན་གྲོགས་  
 བཞིན་གོང་ཏུ་རྒྱས་པའི་འཕེལ་རིམ་རྒྱབས་པོ་ཆེའི་ཁྲིད་ཏུ་སྐོམ་མཚུལ་ཞེན་ལྷན་  
 ཀྱིས་བུས་རྗེས་གཤམ་ཆེན་བཞག་གནང་ཡོད།

སྐོམ་མཚུལ་ཞེན་ལྷན་གྱི་དམོགས་ཉར་གྱི་དཔལ་འཁྱོར་ལས་དོན་ལ་དབྱེད་བྱིང་  
 གནང་མཁའ་སྐྱེད་ཏུ་རྒྱུར་བཞིག་རེད། རྒྱལ་ཡོངས་ཀྱི་ནོར་སྲིད་དཔལ་འཁྱོར་  
 ལས་དོན་ལ་ལྷན་རིང་དབྱེད་བྱིང་གནང་སྐབས་ཁོང་གི་ལེགས་འཇུག་བྱུང་བའི་



ལག་ལེན་དང་གཞེང་ས་སུ་ཚོན་པའི་ཕལ་དུ་ཆེས་ལྷིས་མི་རྣམས་ལྷི་མེམས་སུ་རྫོང་ལ་  
རི་ཚོ་བཀོས་པ་རྒྱུ་ལྷི་བག་ཆགས་བཞག་ཡོད། དཔལ་འཕྲོད་འཇུགས་སུ་ན་  
ཐད་ལྷི་གནད་དོན་གལ་ཆེན་ལག་ལེན་ཞིག་སྤྲོད་དང་། རྣམ་པར་རྒྱ་དགའ་གནད་  
ཆེ་བའི་ལག་རྩལ་སྤྲོད་པའི་རྣམས་སུ་མི་རྣམས་ལྷིས་ག་དུས་ཡིན་ནའང་སྤྱི་  
མཐུན་ཞིན་ཕྱུན་ལྷི་དཔོན་ས་འཆར་ཉན་འདོད་ལྷི་ལྷི་ཡོད་ལ། ཁོང་གིས་ལྱང་  
ག་དུས་ཡིན་ནའང་མི་རྣམས་ལྷི་རེ་བ་རྣམས་ཟད་དུ་མི་གཏོང་བར་རྒྱུ་ཡོངས་ལྷི་  
མཐིལ་རྫོགས་ཤིང་གནད་ལ་འཕྲིན་པའི་རྣམས་དུས་ཚོགས་ལྷི་གནད་དོན་ཐག་  
གཙམ་བྱ་སྤྲོད་ལྷི་ཐབས་རྣམས་རྣམས་བཏོན་གནད་གི་ཡོད། ལྱང་གོ་གསར་པ་  
བཅུགས་པའི་ཚོགས་མའི་དུས་རྒྱུས་སུ་ཉང་ལྱང་དེའང་དང་སྤྱི་མཐུན་མའི་ཚེ་  
དུང་གི་དུ་ཁྲིད་འོག་སྤྱི་མཐུན་ཞིན་ཕྱུན་ལྷིས་ཞིབ་ཚའི་སྤྱི་ཡིས་བཏོན་སྤྲོད་དང་  
སྤྲོད་འཇུགས་གནད་བ་དང་། ཉང་ཡོངས་དང་རྒྱལ་ཡོངས་ལྷིས་སུ་ཚོང་དུ་  
འབད་བཀོན་བྱས་པར་བརྟེན་དུས་ཕྱུན་མོ་གཅིག་ལྱང་མ་འདོད་བར་བ་ཚོའི་  
ཉང་དང་སྤྲོད་གཞུང་གིས་མཐོགས་སུ་རྒྱང་དང་རྒྱལ་ཡོངས་ལྷི་ནོར་སྤྲོད་དང་  
དཔལ་འཕྲོད་གཅིག་སྤྲོད་བྱས་ཏེ། དུལ་ཚུ་དང་རྫོགས་པོ་བཞག་པོ་ལྷི་ཞིང་།  
ལྱང་གོ་རྣམས་པ་ནས་ལྱལ་དུ་ལྷིས་པའི་དཔལ་འཕྲོད་ཉམས་སྤྱད་དུ་འཕྲོད་བ་དང་།  
ཚོགས་ཚོང་མེད་འཕར་བ། རོར་སྤྲོད་དཔལ་འཕྲོད་ཟད་མིང་དུ་སྤྲོད་བ་  
བཅས་ལྷི་དགའ་ངལ་ཆེ་བའི་རྣམས་པ་ལེགས་འཇུག་བྱས་པ་རེད། ལྱལ་ཁབ་ལྷི་  
སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་བཀོ་ལས་ཅན་དུ་འཇུག་བར་སྤུལ་སྤེལ་གཏོང་ཆེད་སྤྱི་  
མཐུན་ཞིན་ཕྱུན་ལྷིས་བཞག་དེའང་ཞིབ་འཇུག་གཏོང་བའམ་ལེན་བཞག་བ་དང་།  
རང་རྒྱལ་ལྷི་གནས་རྒྱལ་དངོས་གཞིར་འཛིན་སྤྱི་མཐུན་འཕའ་འཕྲོད་ས་གནད་ཞིང་།  
སྤྱི་རྒྱལ་ལྷི་ཐན་རྣམས་ཚོང་དེའང་གཞིའི་མེ་མོང་དུ་གང་སྤུལ་བཟུང་སྤེམ་  
སྤེའི་འཆར་གཞི་དང་ཕོ་བཀོ་འཕྲོད་དང་ལག་བསྟར་ལས་གར་གཙོ་སྤྱོད་ལེགས་  
འཇུག་གནད་བས། ར་ཚོའི་ཉང་གིས་བཀོ་ལས་ཅན་དུ་འཇུག་བར་སྤུལ་སྤེལ་  
གཏོང་བར་རིན་ཐང་ལལ་བའི་ཉམས་སྤྱོད་བསགས་པ་རེད། ལྷི་ཚོགས་རིང་

ཤེས་ལྡན་གྱི་བརྒྱ་མ་གཤོག་གྱི་ཤིང་ལོ་ན་ལྷོ་མ་ལྷན་ཁེབ་ཕྱིན་གྱིས་ལམ་རྒྱ་དེ་འི་  
ལྷན་ལྷན་དཀར་མོ་སྤྲོ་བཞིམ་མཁུ་ཡིན་པའི་ཚོགས་ལྷན་ལྷན་པ་གལ་ཆེན་འདྲེན་  
ལྷན་གནང་བ་ཤིང་། ལྷོ་མོ་གསལ་ཤིང་ཤེས་ལྡན་གྱི་བརྒྱ་མ་གཤོག་གཞི་ཚའི་ཆ་ནས་  
བརྒྱ་བམ་པའི་ཚེ་ན་ལྷོ་མོ་གསལ་ཤིང་ཤེས་ལྡན་གྱི་དཔལ་འཕྱོར་ལམ་ཤེས་ལྡན་དང་  
དཔལ་འཕྱོར་གྱི་གསོལ་པ་བཟུང་པོ་བཟུང་གསལ་བ་གསལ་དེ་དང་རྒྱལ་གྱི་གནས་ཚུལ་  
དཀོན་དང་སྤྲེལ་ལམ་ལྷན་པའི་ཆེ་ལྷན་གྱི་ཚོན་ལྷན་ལྷན་གྱི་ལྷན་གྱི་གསལ་མོང་དུ་  
འཕེལ་བར་ལྷན་པའི་དེ་དག་ཀྱི་ཚུལ་གྱི་ལྷན་པའི་རྒྱ་ལྷན་ལྷན་ལྷན་ལྷན་གྱི་ལྷན་ལྷན་  
ལྷན་གསལ་གནང་གྱི། “གཙོ་བོ་གསལ་དང་ཁ་གསལ་གསལ་ལ”གྱི་དཀོན་པ་འཆར་  
བཞིན་ལས་བཟོ་ཚོང་ལས་ཤིགས་གཞེས་ལྷན་གྱི་ཤིང་པའི་ལྷན་པའི་རྒྱལ་ཁབ་ལྷན་  
གཞེས་ལྷན་དང་ལྷན་ཚོང་གིས་གཞེས་ལྷན་གྱི་བཟོ་བྱ་བཟོ་བྱ་བཟོ་བྱ་བཟོ་བྱ་བཟོ་བྱ་བཟོ་བྱ་བཟོ་  
བྱ་དང་ཁོས་རྒྱུ་གཞེས་ལྷན་གྱི་ལྷན་ཚོང་དེས་ཅན་གྱི་བཟོ་བྱ་བཟོ་བྱ་བཟོ་བྱ་བཟོ་བྱ་བཟོ་བྱ་བཟོ་བྱ་བཟོ་  
དང་། ཚོན་ལྷན་གྱི་འཆར་གཞི་འདོད་པའི་ལྷན་འཆར་གཞི་ལྷན་པའི་ཚོན་གསལ་  
ཚོན་ལྷན་གྱི་བཟོ་བྱ་ལས་དང་ཞིང་ལས་ཚོན་ལྷན་གྱི་གཙོ་བོ་དང་ཚོང་པའི་  
འཕྲུལ་བ་དང་བཟུན་ལས་རྒྱལ་ཁབ་ལྷན་འཆར་གཞི་ལྷན་ལྷན་འཕྲུལ་པའི་རྒྱལ་  
ཁོང་ལྷན་དང་ཚོན་གྱིས་ཚོན་ལྷན་གྱི་བཟོ་བྱ་ལྷན་ལྷན་ལྷན་ལྷན་ལྷན་ལྷན་ལྷན་ལྷན་  
ཁོང་ལྷན་རྒྱལ་ཁབ་ལྷན་ཚོང་པ་ལྷན་ལྷན་ལྷན་ལྷན་ལྷན་ལྷན་ལྷན་ལྷན་ལྷན་ལྷན་ལྷན་  
ལྷན་ལྷན་རྒྱལ་ཁབ་ལྷན་ཚོང་པ་ལྷན་ལྷན་ལྷན་ལྷན་ལྷན་ལྷན་ལྷན་ལྷན་ལྷན་ལྷན་ལྷན་  
གཙོ་བོ་དང་རྒྱལ་ཁོང་ལྷན་ལྷན་ལྷན་ལྷན་ལྷན་ལྷན་ལྷན་ལྷན་ལྷན་ལྷན་ལྷན་ལྷན་ལྷན་  
ཚོན་ཚོང་པ་ལྷན་ལྷན་ལྷན་ལྷན་ལྷན་ལྷན་ལྷན་ལྷན་ལྷན་ལྷན་ལྷན་ལྷན་ལྷན་ལྷན་ལྷན་  
འདི་གི་དང་རྒྱལ་གྱི་གནས་ཚུལ་དཀོན་དང་ལྷན་འཕེལ་གནང་བ་དང་། ལྷན་  
ལོན་གྱི་དཔལ་འཕྱོར་མ་དཔེ་ལས་བཟུང་བའི་བསམ་བཞོན་གསར་བའི་ཞིག་ཡིན་  
པས། སྐབས་དེ་དུས་དཔེ་མེ་སྤྱོད་པ་ཞིག་ཤིང་། “མཚོང་ལྷན་ཆེན་པོ་”དང་མི་  
དམངས་ལྷན་མི་ཅན་དུ་འཕྲུལ་བའི་ལས་འཕྲུལ་ལས་ལྷན་ལྷན་ལྷན་ལྷན་ལྷན་ལྷན་ལྷན་ལྷན་  
ལྷན་ལས་སེ་ཅན་ཚོགས་པ་ལ་བྱེད། དཀའ་ངལ་དུ་ཅན་ཆེ་བའི་ཆ་ལྷན་ལོག་  
དང་ལྷན་ལྷན་གྱི་ལྷན་གསལ་ལག་ལེན་བཟུང་ནས་ལྷན་ལྷན་ལྷན་ལྷན་ལྷན་ལྷན་ལྷན་ལྷན་ལྷན་

གང་ལྟར་གནང་བ་ཡིན། འུ་མ་རྒྱུ་མེད་མེད་ལྟར་50པ་དང་60པའི་  
 འུ་མ་འཁོར་རྒྱུ་ལྷི་ལྷི་ལྷི་ལྷི་དམངས་དཔལ་འཕྱོར་ལ་དགའ་ངལ་ཚབས་ཆེན་  
 འཕྲད་པ་ཡིན། ལྷོ་མ་ལྷན་མེད་ཅེ་ཏུ་གིས་རྒྱལ་རྒྱུ་ལྷན་གནང་བའི་ལོ་གྲོ་མ་ལྷན་  
 བྱིན་ལྷན་གྱིས་ལྷོ་མ་ལྷན་ལེ་ཏུ་ཏེ་ཆེ་ཆེ་དང་། ལྷོ་ཏུ་ལེན་ལའེ། ཏེ་ལེ་ལེ་ལེན་ལ་  
 ལྷན་གསལ་དང་མཉམ་ཏུ་རྒྱལ་དམངས་དཔལ་འཕྱོར་ལེགས་སྒྲིག་དང་། ལྷ་  
 བཟན། འབྲས་ཚང་། མཚོར་འདེགས་བཅས་ལྷེད་པའི་ལས་དོན་བཞོད་སྒྲིག་  
 དང་དེར་འགོ་བྱེད་གནང་ནས་སྤྱི་དུས་དང་ལྷེད་ཐབས་ཡང་དག་པ་རབ་དང་  
 རིམ་པ་གཏན་འབེབས་བྱས་ཏེ་རྒྱལ་དམངས་དཔལ་འཕྱོར་བའི་སྒྲིག་དང་  
 བརྒྱུ་གསལ་ཕྱོད་བར་སྒྲུབ་སྤེལ་བཏང་བ་མ་ཟད། དབྱུར་མཚོ་རྒྱུས་པ་ལྷན་གོང་  
 ཏུ་འཕེལ་བའི་རྒྱལ་པོ་གསར་པ་བརྒྱུར་ཏུ་གར་བ་ཡིན། བརྒྱུར་བཅོས་སྒོར་འབྱེད་  
 དང་སྒྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་དེར་རབས་ཅན་ཏུ་འབྱུར་བའི་འཁྲུགས་རྒྱུན་ལྷེད་  
 པའི་ལོ་རྒྱུས་ལྷི་ཏུ་ས་ལྷན་གསར་པར་བརྒྱུད་པའི་རྗེས་སུ་ལྷོ་མ་ལྷན་བྱིན་ལྷན་  
 ལྷིས་རྒྱལ་དམངས་དཔལ་འཕྱོར་ལེགས་སྒྲིག་ལྷེད་པའི་ལས་དོན་གཙོ་རྒྱུར་  
 གནང་ཚུངས། རྒྱུ་ལྷིས་རྒྱལ་དམངས་འཕྱོར་འཁྲུགས་རྒྱུན་ཐད་ལྷི་ལེན་ས་  
 ཚུང་དང་བརྒྱུ་བ་ལྷན་དུ་རིམ་ལྷན་པའི་སྒོ་ནས་ཚུགས་བརྗོད་ལས་གནང་བའི་སྒོ་ནས་  
 མའི་དཔལ་འཕྱོར་འཁྲུགས་རྒྱུན་ཐད་ལྷེད་པའི་དོར་འབྲུལ་གྱི་འབྲུང་ལ་གཙོ་བོ་  
 ལོ་“གཤོན” ལྷི་སྒོ་བ་རྒྱན་བསམ་ལྷོ་ལྷིན་པ་གསལ་ལོ་བཏོན་གནང་བ་དང་།  
 རྒྱུ་ལྷིས་སྒྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ལྷི་ལེན་ལུགས་ལོག་འཆར་གཞི་ལྷན་པ་དང་  
 བརྒྱུར་ཚང་ལ་གཞིགས་པ་ཅན་གྱིས་མི་འགྲིག་པར་ད་ཏུ་དེས་པར་ཏུ་ཚོར་རས་  
 ཚོམས་སྒྲིག་བྱེད་ལོ་ལེན་གསལ་ལོ་བཏོན་གནང་བ་ཡིན། རྒྱུ་ལྷི་དཀོངས་  
 བཞེད་གསལ་ཆེན་འདིས་ང་ཚོས་གཅིག་བརྒྱུས་ཚང་མ་ཚོན་ལོ་ལྷིན་པའི་འཆར་  
 ལྷན་དཔལ་འཕྱོར་གྱི་འཆིང་རྒྱ་ལས་ཐར་བ་ལྷེད་པའི་ཐད་དགེ་མཚན་ལྷན་པའི་  
 ཏུས་པ་བྱུ་བ་རྒྱ་ཆེ་ཞིང་གཏོང་བ་ལོ་ཚོན་ཚུངས། ལེགས་སྒྲིག་ཐངས་འདིས་  
 “རིག་གནས་གསར་བརྗོད་ལོ་” ལེན་རྒྱལ་དམངས་དཔལ་འཕྱོར་གོང་ཏུ་སྤེལ་



ཅན་ཏུ་འཕྱུར་བའི་འཁྲུགས་སྐྱུན་གྱི་དཔར་སྐྱོབ་ལྟོན་གྱི་དོན་སྦྱོར་གསལ་འགྲུབ་ས་  
 ཆེན་པོ་ལྟོན་ཡོད། ལྷོ་མ་སྐྱུན་སྐྱེན་ལྷན་གྱིས་རྟག་ཏུ་མི་དམངས་ཀྱི་ཁོ་ཕན་ལ་  
 བསམ་སྒོ་བཀྲའ་ནས་རང་ཉིད་ཀྱི་ལས་དོན་སྐྱུབ་རྒྱུ་ལ་ཞིབ་གཟིགས་གནང་གི་  
 ཡོད་ཅིང་། ཁོང་གིས་ར་ཉི་ལྷོ་མ་ལ་འཛེམས་པོ་ཡོང་བ་གྱུར་འགན་འཁུར་  
 ར་ཁུན་ཡིན་པས། “གལ་ཉེ་ང་ཚོས་མི་དམངས་ལ་སྡོམ་ཞོས་འཛེམས་པའི་གནད་  
 དོན་ཐག་གཅོད་གྱེད་མ་ཐུབ་ན། ང་ཚོའི་སྤྱི་ཚོགས་ཤིང་ལུགས་འཁྲུགས་སྐྱུན་གྱི་  
 གཞག་བརྟན་པོ་ཡོང་བ་གྱེད་མི་ཐུབ་” ཅེས་གསུང་གི་ཡོད། ཁོང་གི་བབ་ཆགས་  
 ལྟར་པའི་གསུང་ཆོག་དེ་དག་གསལ་ཁོང་གིས་ཉེ་དུས་ལ་འཕྱོར་ལས་དོན་དང་  
 རང་རྒྱུའལ་གྱི་སྤྱི་ཚོགས་ཤིང་ལུགས་ཀྱི་དཔལ་འཕྱོར་འཁྲུགས་སྐྱུན་གྱི་དོ་ཤོར་དོས་  
 འཛེན་གཉིང་ཟབ་པོ་ཡོད་པ་གསལ་པོ་མཛོལ་བ་རེད། ལྷོ་མ་སྐྱུན་སྐྱེན་ལྷན་གྱིས་  
 སྤྱི་ཚོགས་ཤིང་ལུགས་དཔལ་འཕྱོར་འཁྲུགས་སྐྱུན་གྱི་ཚོས་ཉིད་འཚོལ་ཞིབ་  
 གཉིང་ཟབ་པོ་དང་ཁོང་རྒྱུད་གནད་འཕྲིགས་གནད་བ་དེས་ང་ཚོའི་ཉེ་དུས་  
 དཔལ་འཕྱོར་ལས་དོན་དང་དཔལ་འཕྱོར་འཁྲུགས་སྐྱུན་ལ་འགོ་བཟོ་བྱེད་ཀྱི་དུང་བར་  
 རིན་ཐང་བུལ་བའི་ཉམས་སྦྱོང་བསམས་པ་རེད།

ཉང་གི་ཚོགས་ཆེན་ཐོངས་བཅུ་བཞི་པ་འཚོགས་པའི་ཇེས་ལུ་སྐྱོ་མ་སྐྱུན་  
 སྐྱེན་ལྷན་མཚོག་འགོ་བཟོ་བྱེད་ཀྱི་ལས་གནས་ལས་ཡོངས་སུ་དཀོངས་པ་ལྷུས་གནང་  
 མོད། རོན་གྲུང་ཁོང་གིས་ཆེ་སྤོག་གི་རྒྱན་ཐག་མ་ཆད་བར་ཏུ་ཐར་བཞིན་ཉང་  
 དང་མི་དམངས་ཀྱི་བྱ་གཞན་གོང་འཕེལ་འགྲོ་རྒྱུ་ལ་དོ་སྲུང་ཏུ་ཅད་ཆེན་པོ་  
 གནང་བ་དང་། ཐོག་མཐའ་བར་གསུམ་ཏུ་ཉང་གྲུང་དབྱེད་གི་ལས་ཀར་རྒྱུའལ་  
 རྒྱུར་གནང་ཡོད།

ལྷོ་མ་སྐྱུན་ལྷན་ལ་དང་སྤོགས་པོ་རྣམ་པ་ཚོ།

ལྷོ་མ་སྐྱུན་སྐྱེན་ལྷན་གྱིས་རང་གི་ཁོ་རྩི་70ལྷག་གི་གསར་བཞེད་བྱ་གཞན་  
 གཉེར་ཤིང་ཏུ་གསལ་བར་མཛོན་པའི་འཕྱོར་ཐེད་གལ་རིམ་གྱི་གསར་བཞེ་  
 ར་ཁུན་ཅན་གྱི་སྐྱུགས་རྒྱ་ཡངས་པོ་དང་། དཔལ་འཕྱུག་ཆབ་སྲིད་ཀྱི་ཉེས་རབ་

མཚོག་ཏུ་རྒྱུར་པ་བཅས་དང་། ལྷ་ལྷོ་མེད་པའི་དམོངས་པ་དང་། ལྷན་རྒྱུད་།  
ཉམས་བཟང་བཅས་ཀྱི་ཚོག་ལས་རྩོད་གཟི་འོད་འབར་བའི་མིག་དཔེ་བཟང་  
པོ་ཞིག་བཟུང་གནང་ཡོད།

ལྷོ་མཐུན་ཁྲིབ་ཡུན་གྱིས་ལྷགས་ཚེ་གཅིག་གཏད་ཀྱིས་ལྷགས་འདུན་དོན་  
ཏུ་གཉེར་བ་དང་། ཚོག་མཐུན་བར་གསུམ་ཏུ་ཏང་དང་མི་དམངས་ལ་ལྷོ་  
དཀར་མེམས་དཀར་གནང་གི་ཡོད། ལྷོ་མཐུན་ཁྲིབ་ཡུན་གྱིས་ལྷན་ཏང་  
ཡོན་གྱིས་ཏུས་སྐབས་སོ་སོའི་ཏང་གི་ལས་འགན་གྱི་བཟང་གི་དོན་ཏུ་འབད་བཅོན་  
བྱ་དགོས་པ་མ་ཟད། ཏང་གི་དྲིས་ལྷན་རྒྱུ་ལྷགས་མཐོན་རྒྱུར་བྱ་ལྷོ་  
འབད་འཐབ་མཐུན་འཕྲོལ་བ་བྱ་རྒྱུའི་མི་ཚོའི་ལྷ་བའང་འཇིག་དགོས་ཞེས་  
གསུང་པ་དང་། འཐབ་ཚུད་རི་རྩུབ་དཀར་ཚེགས་མེ་བ་དང་གནས་ཚུལ་རི་  
རྩུབ་རྩྭ་འཇོང་མེ་ནའང་འདྲ། ཡང་ན་གནས་བབ་བཟང་རན་གང་འདྲ་  
འཕད་ཏུང་། ལྷོ་མཐུན་ཁྲིབ་ཡུན་གྱིས་རྒྱ་ཚོགས་རིང་ལྷགས་དང་ལྷན་ཁྲིབ་རིང་  
ལྷགས་ལ་འཆང་བའི་དད་མེམས་ནི་ཚོག་མཐུན་བར་གསུམ་ཏུ་ལྷོ་མ་བཟུང་ཞིང་  
འཕྱུར་བ་མེད་པ་ཞིག་ཡིན་གཤིས། ལྷན་ཁྲིབ་ཏང་མེའི་གཤོ་འགྲུལ་མི་གཏོང་  
བའི་འདོད་འདུན་དང་འཕྱོར་མེད་གལ་རིམ་གྱི་ཏང་གཤིས་བཟུང་པོ་གསལ་  
བར་མཚོན་ཡོད། ལྷོ་མཐུན་ཁྲིབ་ཡུན་གྱིས་ལྷགས་འདུན་ལྷན་ལྷོ་མ་མེད་པ་དོན་  
གཉེར་གནང་དོན་དེ་ཚོང་གིས་མི་དམངས་ལ་ལྷོ་དཀར་མེམས་དཀར་ཚུད་མེད་  
གནང་བ་དང་མི་དམངས་ལ་ལྷགས་ལྷན་བབ་བཞེས་གནང་བའི་ཚོག་ལས་  
མཐོན་ཡོད། ལྷོ་མཐུན་ཁྲིབ་ཡུན་གྱིས་“གནད་དོན་དོས་ཐག་གཅོད་མ་ལུས་  
པར་མི་དམངས་ལ་ཞབས་འདེགས་ཞུ་རྒྱུའི་རྣམ་ལྟར་ན། དེ་ནི་རྣམ་ཚུལ་པ་  
ཞིག་རེད་” ཅེས་པའི་ལེགས་བཤད་གསུངས་ཅན་ཞིག་གསུངས་ཚུང་བ་དང་།  
ཚོང་གིས་རྩོད་ལྷན་ཁྲིབ་ཏང་གིས་དེས་པར་ཏུ་ཉིན་རྒྱུར་དེ་བཞིན་མི་དམངས་  
མང་ཚོགས་ཀྱི་བདེ་ཚུ་རྒྱུ་པའི་ཁེ་ཕན་ལ་མེམས་ལྷན་བྱ་དགོས་ཞེས་ནན་  
གསུང་གནང་ཡོད། དཔལ་འཕྱོར་གྱི་ལས་དོན་ལ་འགོ་བཟུང་གནང་བ་ཡིན་

བཤམ་པོ། ཡང་ན་སྤྱི་བཤམ་གཞན་དག་གནང་བ་ཡིན་ནའང་ཡང་། ཉན་
 ཉན་ཉིག་ཉིག་གིས་མི་དམངས་ཀྱི་དོན་དུ་ཁོ་མོ་མཉམ་བཅུ་བརྒྱ་དེ་ནི་ཁོང་གིས་དུས་
 ཉམས་དུ་བཞེས་སུང་བའི་ཚེ་དོན་ཞིག་ཡིན། ཁོང་གིས་གསུང་ཚོགས་ནས་ཞིང་
 རྒྱལ་ས་ཁྲུང་ཆེར་བཞེས་དང་ནས་གསུངས་དོན། ང་ཚོས་འབད་འབབ་མེ་རྩ་
 བཅུ་སྤྱི་འགའ་གས་བྱས་ནས་གསར་བཞེ་ལེགས་འབྲུབ་ལྷུང་བས། གསར་
 བཞེ་ལེ་ལྷུང་འབྲས་དག་ང་ཚོའི་ལག་ནས་བསྐྱབ་གཏོར་དུ་གཏན་ནས་ཐོར་མི་
 ལྱང་། ད་ལྟ་ང་ཚོའི་མདུན་དུ་རྒྱ་བྱས་ནས་གསར་བཞེ་ལེ་ལྷུང་འབྲས་དག་
 ག་བཞུན་དང་ཤོང་འཕེལ་གཏོར་རྒྱུའི་གནད་དོན་ལྟགས་ཡོད་ཅིང་། དེའི་
 གནད་འགག་ནི་མི་དམངས་ཀྱི་འཚོ་བ་བཞོད་སྤྱི་བཤམ་ལེགས་པར་བྱས་ནས་དངོས་
 གནས་དྲར་གནས་ཀྱིས་མི་དམངས་ཀྱི་དོན་དུ་མཉམ་བཤེ་གཞེར་རྒྱར་སྤྱོད་
 ཁོང་གིས་ཉང་ཡོངས་ལ་མང་ཚོགས་དང་ཁ་བྲལ་བ་གཏན་འགོག་བྱ་དགོས་ཞེས་
 ཡང་ཡང་བསྐྱབ་བྱ་གནང་བ་དང་། མིང་འཛིན་ཉར་གི་ཉར་སྐོལ་ཡག་ཉེས་ཅི་
 ཡིན་པ་དེ་ནི་ཉར་དར་རྒྱུ་ཆགས་འཛིག་ཅི་ཡོང་གི་རྒྱལ་ལས་སའི་གནད་དོན་
 ཞིག་ཡིན་པའི་ཚོང་གཏན་གྲགས་ཅན་མངོན་གསལ་དུ་བཏོན་གནང་ཡོད། ལྷོ་
 མཐུན་ཁྲིན་ལྷན་གྱི་ལྷན་ཚོགས་ཏུ་ལྷན་སྤྱི་བཤམ་འབྲུབ་ལྷན་མེད་པ་ཚེ་གཅིག་ཏུ་བཞུན་
 གཞེར་གནང་བ་དང་མི་དམངས་ཀྱི་ཁོ་མོ་དོན་དུ་འབད་བཞུན་ལྟོད་མེད་
 གནང་བ་གཞི་གཅིག་ཏུ་ལེགས་པར་བསྐྱེལ་སྤྱོད་ཡོད།

ལྷོ་མཐུན་ཁྲིན་ལྷན་གྱིས་དངོས་ཚོགས་བདེན་འཚོལ་མཐུང་འཕྲོངས་གནང་
 བ་དང་བདེན་དོན་མཐུང་འཕྲོངས་གནང་མོད་ཀྱི་ཡོད། ལྷོ་མཐུན་ཁྲིན་ལྷན་
 གྱིས་དངོས་ཚོགས་བདེན་འཚོལ་ནི་མར་ཁོ་མོའི་རིང་ལྷན་གྱི་ཚེ་བར་ལྷུང་པའི་
 བསམ་སྤྱོད་ལ་མ་ཚོགས་ཤིག་ཡིན་པ་དང་། མར་ཁོ་མོའི་རིང་ལྷན་གྱིས་བདེན་རྒྱུན་
 གང་ཡིན་ཤན་འབྱེད་པའི་ཚེ་བའི་ཉམས་མཚན་ཞིག་ཡིན་ཞེས་ནས་གསུང་
 གནང་ཡོད། ཁོང་གིས་ལྷན་རིང་ལག་ལེན་དང་རང་གི་ཉམས་ཚུང་དངོས་ནས་
 ཚོགས་བསྐྱེལ་གནང་བའི་“ཤོང་རིམ་དང་ཡིག་ཆར་བཞེན་རྒྱུ་མི་བྱེད་པར་





འཛོག་ཡང་དག་པ་བྱ་རྒྱ་དང་པོས་རྒྱན་འཇུགས་གསུམ་གྱི་སྲོད་གཞི་དགར་  
 འདོན་བྱ་རྒྱུའི་འདོད་རྒྱུལ་བཏོན་གནང་ཡོད། བདེན་དོན་ཡིན་པ་ཐུགས་ཐག་  
 ཚོད་པ་དང་བྱེད་འོས་པར་དགོངས་པའི་དོན་དག་ཞིག་ཡིན་ཅིན། ལྷོ་མ་ཐུན་  
 བྱིན་ཡུན་གྱིས་ལས་སྐོར་བྱུང་དུ་བརྒྱུད་ནས་འཛོག་གི་གཏན་ནས་མེད། ཉར་  
 དང་མི་དམངས་ལ་དགོས་མཁོ་ཡོད་ན། གནས་རྒྱལ་གྱི་ལྷན་ཚོགས་འཛུགས་  
 བྱེད་འདུ། གནས་བབ་གྱི་ལྷན་ཞེན་ཁ་ཆེན་འདུ་འདུ། གང་ལྷན་ཁོང་གིས་  
 ཚོད་མེས་མ་ཆེན་པོ་བཞག་ལྷོ་བཟན་འཇུག་མེད་གྱིས་དོན་དེ་མཐུའ་འཁྲུལ་  
 བར་རྒྱུ་བ་གནང་གི་ཡོད། ལྷོ་མ་ཐུན་བྱིན་ཡུན་གྱིས་བདེན་དོན་མཐུའ་འཁྲུངས་  
 གནང་བ་དང་རྒྱ་དོན་མཐུའ་འཁྲུངས་གནང་བའི་ཐུན་མོང་མ་ཡིན་པའི་ལྷོ་  
 ལྷོ་བས་དང་མཆོན་རྒྱ་དང་ལངས་རྒྱལ་མ་ཆེན་པོ་ཡིས་དངོས་གཙའི་རིང་  
 རྒྱལ་པ་འཇུལ་མེད་གྱི་སྐོར་ལེས་མེད་ཅིང་དཔལ་མི་རྒྱུམ་པའི་སྐོར་ལྷོ་བས་  
 གསལ་བར་མཛོན་ཡོད།

ལྷོ་མ་ཐུན་བྱིན་ཡུན་གྱི་ཉམས་སྦྱང་རྒྱལ་མ་ཆེན་མཁོང་མཁས་པ་དང་།  
 དོན་དངོས་ཏན་ཏིག་བརྒྱུ་བ་རྒྱ་སྤྱི་པོར་བཀུར་མཁན་ཞིག་མེད། ལྷོ་མ་ཐུན་བྱིན་  
 ཡུན་སྐོར་ཞིང་ཉར་དང་རྒྱལ་ཁབ་གྱི་དཔུང་བྱིད་པ་ཡིན་པས་རང་འཁྲིའི་ལས་འགན་  
 གལ་འགངས་ཆེ་བའི་དགོངས་པ་བཞེད་གྱི་ཡོད། ཁོང་གིས་རྒྱལ་ཡོངས་མི་  
 དམངས་ཀྱིས་ང་ཚོའི་ཉར་ལ་རེ་བ་བཅོལ་བ་དེ་སྤོང་བཟད་དུ་གཏོང་མི་རུང་།  
 ལྷོ་བཟད་དུ་བཏང་ན་མི་གཅིག་གམ་མི་འགའ་ཤས་ཅམ་གྱི་དོན་མ་ཡིན་གྱི་རྒྱལ་  
 ཡོངས་མི་དམངས་རྒྱལ་མམ་ཐོབ་ཐོར་གྱི་ཡོང་ལ་ཐུག་པ་ཡིན་པས་ང་ཚོར་འདི་  
 ལྷོ་འགན་འཁུན་པ་རེད་ཅེས་གསུང་བ་དང་། ལྷོ་མ་ཐུན་བྱིན་ཡུན་གྱིས་  
 “ཡང་དག་པའི་སྲིད་རྒྱུས་ཐམས་ཅད་གནས་རྒྱལ་དངོས་ལ་གཞིགས་ནས་ཚན་  
 རིག་དང་མཐུན་པའི་དབྱེ་ཞིབ་བྱས་ཏེ་ལྷོ་བཟད་པ་རེད” ཅེས་དང་“ང་ཚོས་དུས་  
 ཡུན་བརྒྱུ་ཆ་དགུ་བཅུ་ལྷོ་དེ་གནས་རྒྱལ་ཆ་རྒྱས་མོན་པར་བྱས་ན། རྒྱས་ཐག་  
 གཙོད་པའི་དུས་ཡུན་བརྒྱ་ཆ་བཅུ་ཡང་དགོས་གྱི་མ་རེད” ཅེས་གསུངས་སྤོང་།

ལྷོ་མཚུལ་སྐོན་ཡུལ་ནི་བརྟལ་དུ་ཞེས་འདུག་མཚན་ལྟར་པ་དང་། ལུག་  
 ལ་ལ་ཉན་ཏེ་ག་དང་ནས་རྒྱུ་ཅིང་། འད་ལྷན་འདྲེན་བརྟེན་དང་། སེ་ཕན་  
 འཕྲུལ་མོང་ལ་ཁ་ལ་པར་རོ་ཚོལ་གནད་ལྟར་ཞེས་ཏེ་དང་། སོང་གིས་རྒྱུ་རྟོན་གྱི་  
 རྟོན་པོས་ཚོང་ས་པའི་གཏམ་སྟེང་གནད་གི་མེད་མོད། རོན་ཞེས་སྟེང་པ་ཡིན་ན་  
 བརྟལ་དུ་ཟུང་བ་ཚོ་དང་དཀོན་ས་བཞེད་ཚུགས་སུ་རྒྱུད་པ་གནད་ནས་ལྷགས་  
 ལྷི་དཀོན་ས་བཞེད་ཆེན་པོ་དང་རོན་རྒྱུད་ཅམ་ལའང་སྟང་འཚོག་མཚན་ཡོད་  
 ཏེ་ས་ཏེ་དང་། ལྷོ་མཚུལ་སྐོན་ཡུལ་གྱིས་མང་ཚོགས་ལ་ཡིད་ཆེས་དང་མང་ཚོགས་ལ་  
 བརྟེན་ནས་རྒྱུ་རྟོན་གྱི་“མང་ཚོགས་ལྷི་བདེ་རྩམ་ལྷག་པའི་གནད་རོན་ཐག་གཅོད་  
 ལྱེད་ཐབས་ནི་ཅི་ས་ནས་ལྷན་མང་མང་ཚོགས་ལྷི་ཚོང་དུ་བརྒྱུད་དེ་རྩོམ་རྩོལ་ལྷན་དཀོས་  
 པ་དང་། མང་ཚོགས་ལྷི་ཚོང་དུ་འཚོལ་བར་འཕྲོད་དཀོས་” ཞེས་དང་“མང་  
 ཚོགས་རྒྱུལ་རྩོད་གང་ལྷན་ལྷན་ལྷི་ལས་རོན་ཐག་ཅད་འཕྲུབ་པར་ལྱེད་པའི་  
 འགག་ཚ་ཡིན་” ཞེས་ནས་པོར་གསུང་གིན་ཡོད། ལྷོ་མཚུལ་སྐོན་ཡུལ་གྱིས་  
 དམངས་གཙོའི་རྒྱུད་སྟོལ་དར་སྟེལ་གཏོང་རྒྱ་མཐའ་འཁྲོལ་ས་དང་། ལྷགས་  
 གང་ཅིའི་བསམ་འཚར་དང་རྟལ་པར་དུ་བསམ་འཚར་མི་གཅིག་པ་ཡོངས་རྒྱུབ་  
 དུ་གསན་རྒྱུར་ཡིད་གཟབ་ཏེ་ཅང་ཆེན་པོ་གནད་གི་ཡོད་པ་དང་། དགོ་རྒྱུན་ལ་  
 དཀོན་ས་པ་ཡང་ཡང་བཞེད་ཅིང་རྒྱས་ཐག་གཟབ་ནས་གྱིས་བཅད་དེ་འཚམ་  
 ཞིང་འགྲིག་པ་ཞེས་ཡོང་གང་ལྷན་གནད་གི་ཡོད། ཏུས་མཚུངས་སུ་སོང་གིད་  
 དཀོན་ས་པ་བཞེད་རྒྱུར་བརྟེན་པ་དང་། རྩོལ་རྟོན་མཁེགས་བཟུང་གཏན་ནས་  
 མི་མཚན་པར་རྒྱུན་དུ་རང་རྒྱལ་གྱི་གནས་རྒྱལ་དངོས་ལ་དམིགས་པ་དང་།  
 རྒྱབས་དེའི་གནས་བབ་དངོས་ལ་དམིགས་ཏེ་ལག་ལེན་ལྱེད་སྟེ་ཚོགས་ཚོགས་འཚོལ་  
 ཞེས་དང་། འཚོལ་ཞེས་ལྱེད་སྟེ་ཚོགས་ཚོགས་ལྷོ་མཚུལ་མཚན་དེ་གསུང་གཏོང་  
 དང་རྟལ་པའི་རྩོན་ནས་ལས་རོན་རྒྱུ་པ་པའི་བསམ་བཞོན་དང་གནད་རོན་ཐག་  
 གཅོད་ལྱེད་ཐབས་འདོན་གནད་གི་ཡོད། ལས་གཞུང་རྩལ་ནས་ལྱེད་འཚོ་  
 བརྒྱལ་ས་ཏེ་ཉན་ཏེ་གི་གི་རྩོན་ནས་བཟུང་དཀོས་པ་ལས་རྟེས་དབང་དུ་འཕྲུབ་ཏེ་

དང་། ལྷ་བཟེངས་གཅིག་ལ་འབྲུབ་རྗེས་ཀྱི་རྒྱུ་ལ་བྱེད་པ་དང་། ལས་རྒྱ་རྗེས་ཀྱི་ལས་  
 ཉེ་མཐའ་འཁྲུལ་བར་བརྒྱབ་སྐྱོད་ལ་ལྷ་ལྷ་ལྷ་མེ་མོས་དང་ལས་མོགས་མེ་མོས་  
 རེད་ཅེས་ལྷ་གསུང་གནང་གི་ཡོད། ལྷོ་མཐུན་ཁྲིན་ཡུན་གྱི་ལྷ་ག་ལས་གནང་  
 བའི་ལྷ་ཚོས་དང་དབྱ་བྱིད་གནང་སྟེ་མདོ་ན་གསལ་དོན་པོ་དེའི་ཚོགས་  
 མར་ཁེ་མེའི་རྒྱུ་གསལ་བ་ལོ་མའི་དོན་དམ་ལྷ་བཟེངས་ཚོ་ལྷ་ལྷ་ལྷ་དང་མཐུན་པའི་  
 ལྷོད་ཚུལ་དང་། ལྷོད་རྒྱུ་མེ་ལོས་ལས་གཞུང་བའི་གསལ་བ་ལྷོད་ལྷོད་ལས།  
 དེ་ལྷོད་དཔལ་བཞན་པ་ལྷ་ལྷོད་གསལ་གཏོད་ལྱི་ལྷོད་ལྷོད་ལ་བཅས་གསལ་བར་  
 མཚོན་ཡོད།

ལྷོ་མཐུན་ཁྲིན་ཡུན་གྱི་ཚོགས་མཐའ་བར་གསུམ་དུ་ཁྲིངས་ལྷོད་གསལ་བཞན་  
 མེ་བ་དང་། ཁེ་གསལ་མི་གཉེས་མཐུན་ཞིག་རེད། ལྷོ་མཐུན་ཁྲིན་ཡུན་ལ་  
 འབྲུབ་མེད་ཀྱི་ཉར་གཤིས་ལྷན་པས། མ་དོན་མཐའ་འཁྲུལ་གནང་བ་དང་།  
 གཤོ་ལྷོད་དང་བལ་ཞིང་མཚན་ཡུན་མི་རྟོན་པ་དང་ཁྲིངས་རྒྱུ་སྐྱེས་ལས་ཚོགས་  
 མཐའ་བར་གསུམ་དུ་ལྷོད་དང་ཉར་གཤིས་ལྷོད་ལྷོད་ལྷོད་ལྷོད་ལྷོད་ལྷོད་ལྷོད་ལྷོད་  
 ལྷོ་མཐུན་ཁྲིན་ཡུན་གྱི་དགས་བཞེ་གནང་རྗེས་དུ་བར་ཚད་འཕྲད་ཚུལ་ཡང་ལྷོ་  
 ལྷོ་བར་གསུམ་དུ་ཚོན་ཡོངས་ལ་གཞིགས་ཚོགས་དང་མཐུན་ལྷོད་ལྷོད་འཁྲུན་  
 གནང་བ་དང་། ལྷོ་ལྷོ་གད་བྱིད་ལྷོ་ལྷོ་མཚན་ལ་ཡིད་ཚད་ལྷོད་ལྷོད་ལྷོད་ལྷོད་  
 མཚན་མཚོན། ལྷོ་མཐུན་ཁྲིན་ཡུན་གྱིས་“མི་ཞིག་ལ་རྒྱ་རྒྱུ་མེ་མོས་འབྲུང་བུ་  
 ལྷོ་གསལ་བཞེས་ཞུགས་ནས་མི་དམངས་ཀྱི་ཁེ་མེ་མེད་དུ་འཐབ་ཚོད་བུ་རྒྱ་དེ་  
 རེད་”ཅེས་གསུངས་ཚུལ་བ་དང་། ཁོང་གིས་ཉར་དང་མི་དམངས་ཀྱི་ཚེད་དུ་  
 མཚན་ཁྲིངས་ལྷོད་དུ་འཕགས་པ་འཁོག་ཚུལ་ཡང་ལྷོད་ནས་བཟུང་སྟེ་མཚན་ཁྲིངས་  
 ཐམས་ཅད་ཉར་དང་མི་དམངས་ཀྱི་ཡིན་པར་འདོད་ཅིང་། ལྷོ་ལྷོ་ལྷོ་ལྷོ་ལྷོ་  
 ཡིན་དུང་མི་དམངས་དང་ཁ་གྲལ་བ་དང་ཉར་དང་ཁ་གྲལ་ན་བུ་བ་གད་ཞིག་  
 ལྷོ་  
 ལྷོ་

ལུགས་དང་། གཞིས་པ་ཉར་གི་འགོ་བྱིན་ལ་བརྟེན་པའི་དབང་གིས་ཡིན་པས་  
ཆེད་གི་རྒྱུ་ལ་པ་མཛེས་པ་ཡིན་ཞེས་དང་། འཚོ་ཉར་ཡོན་ཡིན་པས་ཉར་གི་དབང་  
བྱིན་འོག་མེ་མེར་གྱི་རེ་བ་དང་མཐུན་པའི་བྱ་བ་རྒྱུར་ཚག་བརྒྱུ་བས་པ་ཅམ་ཡིན་  
པས། འ་རྒྱལ་ཐན་ལྷ་ཅམ་ཡར་བྱེད་མི་རྒྱུར་ཞེས་གསུངས་ཚུང་བ་མེད། ལྷ་  
མཐུན་ཞེན་ལྷ་ལྷིས་རང་ཉིད་ལ་སྤྱད་བྱ་ནས་པོ་འདོན་པ་དེའི་ཚོག་ནས་ཆེད་  
དེར་རྒྱུ་རྒྱུར་དང་། ལྷ་གཅིག་མེམས་གཅིག་གིས་དམངས་དོན་རྒྱུ་བ་པའི་ལ་  
རབས་གཞུང་བཟང་གི་བསམ་རྒྱུན་གསལ་རྒྱུ་དུ་མཛོན་པ་མེད།

ལྷ་མཐུན་ནམ་པ་དང་ལོགས་པོ་ནམ་པ་ཚོ།

ལྷ་མཐུན་ཞེན་ལྷ་ལྷིས་དུས་རབས་གོང་མའི་ལོ་རབས་30པའི་དུས་འགོ་  
ནས་བཟུང་ཉེ་ཉར་ཡུར་དབྱེད་གི་དབྱེད་བྱི་འགན་བཞེས་ཚུང་བ་དང་། འ་  
ཚོ་ཉར་དང་མི་དམངས་ཀྱི་འགོ་བྱིན་དེ་གསར་བཞེད་དང་། འཇུགས་རྒྱུན།  
བརྒྱུད་བཅོས་བཅས་བྱེད་པའི་ཚོ་རྒྱལ་གྱི་དུས་རིམ་ཁག་གི་དོན་རྒྱུན་ཏེ་ཡམ་པོད་  
དོ་ཅག་བརྒྱུད་ཚུང་ཞིང་། པོ་རྒྱལ་གྱི་དུས་རབས་མི་གཅིག་པར་ཉར་ཡུར་  
དབྱེད་གིས་ཐབས་རྒྱས་གསལ་ཆེན་རབ་དང་རིམ་པ་གཏན་ལ་འབེབས་པ་དང་  
ལག་ལེན་བཏུང་བར་རྒྱགས་ཚུང་བ་དང་། ཉར་དང་མི་དམངས་ཀྱི་བྱ་བལ་  
གོང་དུ་སླེལ་བའི་འགག་ཚུང་དུས་དང་ཉར་དང་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱིས་རྒྱས་ཐག་གསལ་  
ཆེན་གཙང་པའི་ནང་རྒྱལ་པོ་ཏེ་ཅང་ཆེན་པོ་ཐོངས་མང་བཏོན་གནང་བ་མེད།  
ལྷ་མཐུན་ཞེན་ལྷ་ལྷིས་རྒྱ་ཆེ་གང་པོར་རྒྱགས་རྒྱལ་པོད་རྒྱ་ཉར་དང་མི་དམངས་  
ལ་རྒྱལ་བ་ཡིན་པས། ཁོར་གི་རྒྱ་ཆེ་གང་པོ་ཉི་མཐམ་ཆེ་ལ་པོད་རྒྱུར་འཕྲོ་བ་ཞིག་  
མེད། ལྷ་མཐུན་ཞེན་ལྷ་ལྷིས་ཡུར་གོ་ལོ་མི་དམངས་བཅོངས་འཕྲོ་བ་གཏོར་  
བའི་བྱ་བལ་སླེལ་བ་དང་ལེགས་འགྲུབ་པོད་བ་དང་། རང་རྒྱལ་གྱི་རྒྱ་ཆོགས་  
རིང་ལུགས་ཀྱི་ལམ་ལུགས་འཇུགས་པ་དང་སྲ་བརྟན་གཏོར་བ། རང་རྒྱལ་  
བརྒྱུད་བཅོས་རྒྱུ་འབྱེད་བྱེད་པ་དང་རྒྱ་ཆོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་དེར་རབས་ཅན་དུ་  
འཇུར་བར་བྱེད་པའི་བྱ་བལ་གསར་གཏོར་དང་འཕེལ་རྒྱས་གཏོར་བ་བཅས་

གྱི་ཚེད་ཏུ་སྐྱ་ཚེ་གང་པོའི་སྐྱགས་ལུས་ལེགས་སྐྱེས་སུལ་ཏེ་ཉམས་མེད་ཀྱི་སྐྱག་  
 རྩིས་འཛུགས་གནང་མཁོད་པས། རྒྱལ་ཁབ་ཚུལ་ནང་ཀུན་ཏུ་མེད་པའི་སྐྱབ་  
 གྲགས་སྐྱབ་པ་དང་། ཉལ་ཕོངས་དང་། དམག་ཕོངས། རྒྱལ་ཕོངས་མི་  
 རིགས་ཁག་གི་མི་དམངས་བཅས་ཀྱིས་བསྐོས་འཛུགས་དང་ལུས་བཟུང་སྟེ་མེད་ལྷོ་  
 བཞིན་ཕོད། ལྷོ་མཐུན་ཁེན་ཡུན་གྱི་མཁོད་རྩིས་སྐབས་པོ་ཚེ་དུས་ནམ་ཡང་མོ་  
 རྒྱས་ཀྱི་དེབ་ཐོབ་ཐོག་འཛོད་རྒྱུ་དང་། ལྷོ་མཐུན་ཁེན་ཡུན་གྱི་ཉམས་བཟང་དེ་  
 དུས་ནམ་ཡང་ཉལ་ཕོངས་དང་རྒྱལ་ཕོངས་མི་རིགས་ཁག་གི་མི་དམངས་ཀྱི་ཕྱིད་  
 ལ་འཆགས་དེས་ཡིན། ལྷོ་མཐུན་ཁེན་ཡུན་གྱི་སྐྱགས་བསམ་དང་གསེས་རྒྱུ་དང་  
 དག་གིས་ང་ཚོ་རྒྱན་མ་ཚད་པར་གསར་གཏོད་མཁུན་རྒྱུད་བྱ་རྒྱུའི་སྐལ་སྐྱེས་  
 མེད་པའི་ས་ཡེད།

ལྷོ་མཐུན་ཁེན་ཡུན་མཚོགས་ཚོ་དང་ལལ་གྲུས་ནས་པོ་10མོད་ཟེན་ཞིན་ཞིང་།  
 ལྷོ་མཐུན་ཁེན་ཡུན་ལ་སྐྱགས་གསོས་སུ་ལྷུས་ཚོགས་པ་ནི་པོ་པོ་10ཡི་རིང་ཏུ་ཉལ་  
 ཕོངས་དང་རྒྱལ་ཕོངས་མི་རིགས་ཁག་གི་མི་དམངས་ཀྱིས་མཐུན་སྐྱེལ་དང་  
 འབད་འབབ་སྟེད་མེད་ལུས་པ་བརྒྱུད་དེར་རབས་ཅན་ཏུ་འཇུག་པའི་འཁྲུགས་  
 རྒྱན་ལྟེད་པའི་ཚོམ་སྐབས་གཉིས་པའི་འབབ་རྒྱས་ཀྱི་དམིགས་འབེན་ང་ཚོས་  
 རྒྱལ་ཁབ་དང་མཚོན་ཏུ་རྒྱུར་ཟེན་པ་དང་། ད་ཆ་ཚོ་ཀུན་ནས་འཇུག་འཁྲུག་གི་  
 རྒྱུ་ཚོགས་འཁྲུགས་རྒྱུན་ལུས་ཏེ་ཚོམ་སྐབས་གསུམ་པའི་འབབ་རྒྱས་ཀྱི་དམིགས་  
 འབེན་མཚོན་རྒྱུར་ཕོང་བར་འབད་བཚོན་ཏུ་རྒྱུད་ལྟེད་བཞིན་ཕོད།

ལྷོ་མཐུན་ནམ་པ་དང་ཕོགས་པོ་ནམ་པ་ཚོ།

མིག་ལྟར་རང་རྒྱལ་གྱི་བརྒྱུར་བཅས་དང་ཚོད་སྐལ་ནི་འགག་ཚའི་དུས་  
 སྐབས་སུ་སྐབས་པ་དང་། ཉལ་ཕོངས་དང་རྒྱལ་ཕོངས་མི་རིགས་ཁག་གི་མི་  
 དམངས་ཀྱིས་ཉལ་ཕོགས་ཚེན་མེད་པའི་བཅུ་ལྷག་པའི་ཚོགས་བཞིན་པའི་འཚར་  
 གཞིར་གཞིགས་ནས་ལྷོ་ཚེ་གཅིག་སྐྱེས་ཀྱིས་འཁྲུགས་རྒྱན་ལྟེད་པ་དང་ལྷོ་གཅིག་  
 མེད་པའི་གཅིག་གིས་ཚོད་འཕེལ་དོན་ཏུ་གཉེས་ཞིང་། ལྷོ་སྐབས་ཚེད་རྒྱུད་ཀྱིས་ཚོ་

ལུན་ནས་འཕྱོར་འཁྱིལ་གི་སྤྱི་ཚོགས་འཛུགས་སྐྱོད་ལུང་པའི་འཕེལ་རིམ་སྐབས་  
 རོལ་སྐྱེལ་སྤེལ་གཏོང་བཞིན་ཡོད་པས། ཉང་དང་མི་དམངས་ཀྱི་བྱ་གཞི་ག་  
 ཞོན་ཏུ་འཕེལ་བའི་མཉམ་ལམ་ནི་མཁོ་ས་སྤྱུག་བསམ་གྱིས་མི་བྱུང་བ་ཞིག་རེད།  
 དེ་དང་དུས་མཚུངས་སུ་རྒྱལ་སྤྱིའི་གནས་བབ་ལ་འཕྲུལ་བ་གཏོང་བ་དང་ཕྱི་རྒྱལ་བ་  
 དང་། རྒྱལ་ནང་གི་བཟུང་བཅོས་དང་གོང་སྤེལ་གྱི་ལས་འགན་རྩོག་རྩོག་པོ་ཆེ་ཏུ་  
 འཕྲོ་བ་མཉམ་ཏུ་སྤྱུགས་པས་རྒྱུ་ཚོའི་མཉམ་སྦྲུང་གི་བསྐོད་ལམ་དེ་ཡང་དགའ་  
 ཚོགས་ཆེ་བ་ཞིག་ཡིན་པ་རྒྱུ་ཚོས་རིག་པ་དྲུངས་གསལ་གྱི་རྩོམ་ནས་ཤེས་ཤིང་གསལ་  
 ལུང་བྱུང་དགོས་པ་ཡིན། རྒྱུ་ཚོས་རེས་པར་དུ་དགའ་ཞེན་འཕྲུང་བསམ་པའི་  
 འདུ་ཤེས་རིམ་བུ་གཏོང་བ་དང་བདེ་སྐྱོད་ཞེན་བསམ་བྱུང་བ་བྱས་ནས་འཐབ་  
 ཏུས་ཀྱི་གོ་སྐབས་གལ་ཆེན་དམ་པོར་འཛིན་པ་དང་དེ་ཞེད་བསོལ་སྦྱོང་ལེགས་  
 པར་བྱས་ཏེ་མཉམ་སྦྲུང་གི་ལམ་བུའི་ཚོག་གི་ཞེན་ཁ་དང་འཕུན་སྦྲོད་རྣམས་  
 ལ་ཁ་གཏད་པའི་ལུས་ཐོན་པ་འཇལ་ཁར། རྩོམ་པར་འཕྲུལ་མེད་ཀྱི་རྩོམ་ནས་  
 གསལ་བཟེ་བ་ཀུན་གསལ་ཚོས་གསལ་དུ་གཏོང་བའི་ལྷན་ཚོའི་བྱུང་ཚོས་རྣམ་པའི་  
 སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་བྱ་གཞི་ག་ཞོན་ནས་གོང་དུ་སྤེལ་དགོས། དེ་ནི་རྒྱུ་  
 རོ་རྒྱས་ཀྱི་ལས་འགན་ཡིན་ལ་རྒྱུ་ཚོས་གསལ་བཟེ་བ་ཀུན་གསལ་རྣམས་ལ་དུན་  
 གསོ་བྱ་ལུགས་ལེགས་ཚོས་ཤིག་ལྷན་རེད། རྒྱུ་ཚོས་ཚོག་མཐའ་བར་གསུམ་དུ་  
 མར་ཁེ་སེལ་ཞེན་རིང་ལུགས་དང་། མའོ་ཙཱ་ཏུང་གི་དགོངས་པ། ཉང་ཞའོ་  
 སིན་གྱི་རིགས་པའི་གཞུང་ལུགས་དང་“མཚོན་བྱེད་གསུམ་”ཀྱི་དགོངས་པ་གལ་  
 ཆེན་བཅས་སྤོང་ཞེན་དུ་བཟུང་ནས། མར་ཁེ་སེལེ་གཞི་ཚའི་ཚ་བའི་རིགས་པ་  
 དེ་ལྷན་ཚོའི་དངོས་ཡོད་གནས་ཚུལ་དང་ལྷན་དུ་འབྲེལ་ཏེ། བསམ་སྦྱོར་བཅིངས་  
 འཕྲོལ་དང་། དངོས་ཚོག་བདེན་འཚོལ། དུས་བརྒྱན་མཉམ་སྦྲུང་བཅས་བྱས་  
 བས་ལག་ལེན་མང་གཞིར་བྱས་པའི་ཚོག་ཏུ་རིགས་པའི་གཞུང་ལུགས་གསལ་དུ་  
 གཏོང་རྒྱུ་རྒྱན་ཅད་མེད་པར་སྐྱལ་སྤེལ་དང་། མར་ཁེ་སེལེ་རིང་ལུགས་ལྷན་  
 གོ་ཅན་དུ་འཕྲུལ་བར་རྒྱན་ཅད་མེད་པར་སྐྱལ་སྤེལ། ཉང་དང་མི་དམངས་ཀྱིས་

ལྷན་མོང་དུ་འབད་འབབ་བྱེད་པའི་བསམ་སྒྲིག་མཁུ་གཞི་རྒྱན་ཚད་མེད་པར་  
བརྟན་པོ་ཡོང་བ་བཅས་བྱ་དགོས། གཙོ་བོ་ཚུ་རིག་དང་མཐུན་པའི་འཕེལ་  
ཚུལ་གྱི་ལྟ་བུ་དཔལ་འཕྲོད་དང་སྤྱི་ཚོགས་ཤོང་དུ་སླེལ་བའི་ཚོན་ཡོངས་ལ་  
གཅིག་ལྷུར་གྱིས་འགོ་རྒྱུ་འབྲིད་རྒྱ་མཐའ་འཕྲོད་པ་བྱས་ཏེ་ཉར་གཉིས་སྤྱིད་རྒྱུར་  
དང་རྒྱལ་ཁབ་དང་རྒྱལ་གཞོན་བའི་ལས་འགན་ལང་དང་པོ་རྩེ་ཤོང་འཕེལ་  
གཞོན་རྒྱུར་དམ་འཛིན་ཉན་ཉིག་བྱ་དགོས་པ་དང་། ལས་གཞི་རྩེ་བར་བཟུང་  
བའི་དཔལ་འཕྲོད་འཁྲུགས་རྒྱུན་བྱ་རྒྱ་འདི་དམ་པོར་བཟུང་ནས་གཤོ་འགུལ་མི་  
ཐེབས་པ་བྱས་ཐོག་ ཚོགས་གང་ཅིའི་ཐད་ཀྱི་བརྒྱུར་བཅོས་ལུ་མཐུན་ནས་རྩེ་  
ཐབ་རུ་སླེལ་ཏེ་ཕྱོད་ཕྱོད་དང་ཕྱོད་ཕྱོད་གསལ་ཕྱོད་དུ་སླེལ་བར་གཅིག་ལྷུར་གྱིས་  
འཆར་འགོད་དང་། ས་ཁོངས་ཤོང་དུ་སླེལ་བར་གཅིག་ལྷུར་གྱིས་འཆར་འགོད་  
དཔལ་འཕྲོད་དང་སྤྱི་ཚོགས་ཤོང་དུ་སླེལ་བར་གཅིག་ལྷུར་གྱིས་འཆར་འགོད་  
མི་དང་རང་བྱུང་ཁམས་གཉིས་འཆམ་མཐུན་དང་ཤོང་དུ་སླེལ་བར་གཅིག་ལྷུར་  
གྱིས་འཆར་འགོད་། རྒྱལ་ནང་ཤོང་འཕེལ་གཞོན་བ་དང་ཕྱི་ཚོགས་ལ་རྒྱ་མོ་  
འབྲེད་པ་གཉིས་གཅིག་ལྷུར་གྱིས་འཆར་འགོད་བཅས་བྱས་ནས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་  
ལུགས་ཀྱི་དཔེ་སྟོན་དཔལ་ཡོན་དང་། ཆབ་སྲིད་ཀྱི་དཔལ་ཡོན། བསམ་བཤི་  
དཔལ་ཡོན་བཅས་དང་འཆམ་མཐུན་གྱི་སྤྱི་ཚོགས་འཁྲུགས་རྒྱུན་བྱ་རྒྱ་ཚོན་  
ཡོངས་ནས་ཤོང་དུ་འཕེལ་བར་རྒྱལ་འདེད་གཞོན་བ་དང་། མི་དམངས་མང་  
ཚོགས་ཀྱི་ཞིན་རེ་བཞིན་རེ་ཆེར་འགོ་བའི་དཔེ་སྟོན་པོ་དང་རིག་གནས་ཀྱི་དགོས་  
ལའོ་བཅས་མི་ཆད་པར་བརྒྱུད་ས་ལུ་བ་བྱས་ཏེ་འགོ་བ་མི་ཚོགས་ཡོངས་ནས་  
འཕེལ་རྒྱས་འགོ་བར་རྒྱལ་འདེད་གཞོན་དགོས། གཙོ་བོ་ཞི་བདེ་དང་། འཕེལ་  
རྒྱས། བརྟན་ལས་བཅས་ཀྱི་དང་ཆ་མཚན་པོར་བསྐྱེད་ས་ནས་ཐོག་མཐའ་བར་  
གསུམ་དུ་སྒོ་བརྟན་འཐུར་མེད་དང་རང་བཅན་རང་བདག་གི་ཞི་བའི་ཕྱི་འབྲེལ་  
སྤྱིད་རྒྱལ་ལག་ལེན་བརྟན་རྒྱ་དང་། ཞི་བའི་རྒྱ་ནས་འཕེལ་རྒྱས་གཞོན་བའི་  
ལས་ཀྱི་ཐོག་བརྒྱུད་རྒྱ་མཐའ་འཕྲོད་ས། ཕྱི་ཚོགས་ལ་རྒྱ་མོ་མོ་འབྲེད་པའི་གཞི་

ཚའི་རྒྱལ་རྒྱལ་མཐའ་འཁྲོད་ལ། འཇམ་མིག་རྒྱལ་ཁབ་ཁག་དང་མཇམ་འཕུལ་  
 ལྷི་འཕྲོ་འོད་བྱུ་རྒྱ་མོག་འཕེལ་བྱུར་ཐག་གཏོང་རྒྱ། འཇམ་མིག་རྒྱལ་ཁབ་ཁག་  
 དང་འདྲ་མཉམ་ཚོག་མཉམ་ལས་དང་གཉིས་པལ་མཉམ་རྒྱལ་ཕོང་པར་རྒྱལ་  
 ཚད་མེད་པར་རྒྱལ་སྤེལ་བཅས་བྱས་ནས། འཕྲོ་བ་མིའི་སྤྱི་གསལ་ཞི་བདེ་དང་  
 འཕེལ་རྒྱས་ཕོང་པའི་བྱ་གཞག་སློབ་མེད་པར་རྒྱལ་འདེད་གཏོང་སྤྱིར་སྤེལ་ས་  
 རྒྱུས་སྐར་ལས་རྟུག་པ་འབྲལ་དགོས། ར་ཚོས་ལྷ་མཐུན་དེ་ཉར་སྤེལ་ས་རྒྱུད་ལྱེད་  
 པའི་སྐབས་ཆེན་གྱི་འདུ་འཕོད་གསལ་པར་རྒྱལ་སྤེལ་ཉན་ཏིག་གཏོང་རྒྱ་དང་།  
 རྒྱུ་ལྷ་དུ་ཉར་རྒྱུད་བ་དང་། དམངས་འོན་དུ་སྤྱིར་རྒྱུད་པའི་ར་མོའི་སྐབས་བྱ་  
 མཐའ་འཁྲོད་ས་བྱས་ནས་ཉར་གྱི་སྤྱིར་རྒྱུད་ལྷས་པ་འཇུག་ས་རྒྱུད་དང་ཉར་གྱི་  
 རྒྱལ་ཚོན་རང་བཞིན་སྤེལ་ས་རྒྱུད་ལྱེད་ལྷགས་ཆེ་དུ་གཏོང་བ་དང་། ཉར་རྒྱལ་  
 སྤྱིར་གཙང་འཇུགས་རྒྱུད་བྱུ་རྒྱུ་དང་ལྷུང་ས་ལ་ཚོས་པའི་འཐབ་ཚུད་ལ་  
 ལྷགས་རྒྱུན་སྐར་ལས་རྟུག་པ་བརྒྱབ་ཚོག “བྱ་དགོས་ཏེས་གཉིས” རྒྱུ་ལ་  
 བརྒྱན་པོར་ཏེས་ནས་དམངས་ལྷི་ལྷ་དུ་ལས་ཀ་ལྱེད་པ་དང་། འོན་དཀོས་  
 གཉེར་བ། རྒྱུད་པ་གཙང་བ་བཅས་དཀོས་གནས་སྐབས་བྱས་ཏེ་ཉར་གྱི་གསལ་  
 གཏོད་ལྷས་རྒྱུད་པ་དང་། མོང་ལྷུང་འགྲིལ་ལྷགས། འཐབ་ལྷས་བཅས་པ་རྒྱལ་  
 ཚད་མེད་པར་རེ་ཆེར་བཏར་ནས་ཉར་དེ་ཉིད་ཚོག་མཐའ་པར་གསུམ་དུ་རྒྱལ་  
 ཕོང་ས་མི་སྤྱི་གསལ་ཁག་གི་མི་དམངས་ལ་མཐུན་སྤྱིལ་བྱས་ནས་ཁོང་ཚོའི་རྩེ་བྱིད་དེ་  
 བརྒྱུར་བཅོས་སྐོ་འབྱེད་དང་སྤྱི་ཚོགས་སྤོང་ལྷགས་དེར་རབས་ཅན་དུ་འབྱུར་  
 པར་འཇུག་ས་རྒྱལ་ལྱེད་པའི་འཕོ་བྱིད་ལྷི་རྒྱལ་མིང་ས་ཞིང་བརྒྱན་པ་ཞིག་ལ་  
 འབྱུར་བ་བྱ་དགོས།

སྤོ་མཐུན་རྣམ་པ་ཚོ།

ར་ཚོས་མཐུན་སྤྱིལ་སྐར་ལས་དམ་བཅུས་ཏེ་གསལ་གཏོད་ལམ་བཅོན་  
 དང་། ལས་ཀ་ཉན་ཏིག་བརྒྱབ་ས་ཏེ་སྐོ་ལྷན་ནས་འཕྲུལ་འགྲིང་གི་སྤྱི་ཚོགས་  
 འཇུག་ས་རྒྱུན་ལྱེད་པའི་དམིགས་འབེན་སྐབས་དེ་ཆེད་དུང་སྤོ་སྤྱི་གསལ་གྱི་



བརྒྱུད་དེ་སྐབས་སེ་ཆེ་མདོན་ལྷུང་ལྷུང་ཆེད། ལྷུང་གོའི་ལྷུང་ཆོས་ལྷན་པའི་ལྷུང་  
ཆོག་སྲིད་ལྷག་སྲིད་ཡང་སྲིད་ལྷུང་ཆེ་བའི་བརྒྱུད་ལམ་ཚོགས་དཔེ་རང་ཆེན་  
པོས་ལྷུང་ལྷུང་ནས་མདུན་དུ་བརྒྱུད་དགོས།

本书根据人民出版社2005年6月第1版北京第1次印刷版本  
翻译出版。

དེབ་འདི་ནི་མི་དམངས་དཔེ་སྐྲུན་ཁང་གི་2005ལོའི་ཟླ་6པའི་པར་གཞི་དང་ལོའི་  
པེ་ཅིན་གྱི་པར་ཐང་ས་དང་པོ་གཞིར་བརྒྱུད་ཉེ་བརྒྱུད་ནས་བསྐྲུན་པའོ།

༡། རྒྱ་ལྷན་ཁྲིལ་ཡུན་ལྷན་བརྒྱུད་པར་ནས་མོ་ཏོ་  
100ལོར་བར་དྲན་གསེབ་ལྷན་པོ་འཛུགས་  
ཆེན་ཚོགས་གི་གསུང་བཤད།  
(2005ལོའི་ཟླ་6ཚེས་13ཉིན།)  
རྒྱུ་ཅིན་ཐའོ།

\*

ཡུང་ཚོའི་མི་རིགས་ཡིག་རྒྱུད་ཉེ་གནས་ཀྱི་ས་བརྒྱུད།  
མི་རིགས་དཔེ་སྐྲུན་ཁང་ནས་དཔེ་སྐྲུན་དང་འཕེལ་སྤེལ་བྱས་པ།  
ས་གནས་ཁག་གི་ཞིན་ལྷན་པོ་འཛུགས་པར་འཛོལ་བ།  
ཡུང་ཚོའི་མི་རིགས་ཡིག་རྒྱུད་ཉེ་གནས་ཀྱི་ས་བར་དྲན་གསེབ་  
ཉེ་གནས་པར་ཁང་གིས་པར་བཏབ།  
2005ལོའི་ཟླ་6པར་པར་གཞི་དང་ལོ་བརྒྱུགས།  
2005ལོའི་ཟླ་6པར་པེ་ཅིན་གྱི་པར་ཐང་ས་དང་པོ་བརྒྱུགས།

དེབ་ཐོར་རྒྱུ་ 1.00